

# 目 錄

一、源起	1
二、目標	2
三、志工服務介紹	3
(一)志工服務時間	3
(二)志工服務地點	3
(三)志工服務地點概況	3
(四)志工服務對象	4
(五)志工服務內容	4
(六)歷年泰北文教服務計畫之概述	5
四、行前準備	7
五、預期服務成效	9
六、服務評估方式	10
七、成果分享	11
八、服務成效	13
九、心得分享	15
(一)龍傳組	15
(二)猛納組	24

十、成效分析	29
十一、未來展望	33
附件一、青年志工名冊	34
附件二、經費支出明細表	35
附件三、成果報告表	36
附件四、服務滿意度調查	37
附件五、照片集錦	38
附件六、志工培訓課程大綱	41
附件七、攜手計畫	43
附件八、外籍姊妹學中文	44
附件九、泰北刷出愛	47
附件十、教學教案	48
附件十一、暹華小學與雲興小學授課表與負責範疇	49
附件十二、暹華小學與雲興小學行程表	51
附件十三、暹華小學與雲興小學作息表	52
附件十四、明愛會簡介	54

## 一、計畫之源起：

在全球化浪潮的推波助瀾下，國與國之間互動頻繁，身處在世界經緯交界的叢蘭小島—台灣上，若不與國際接軌，難以想像世界有多浩瀚，各國的文明與生活差異有多大。置身在知識爆炸時代，資訊向我們襲捲而至，這也觸發我們思索成為世界公民的重要，這份渴望更激起學生海外服務學習的心。透過文藻通識教育中心的許華英老師，她在全人發展課程「國際人修養」單元中，介紹國際志工的服務精神和範疇，引發學生的共鳴和服務熱忱，遂於 2007 年 3 月 6 日成立「文藻國際服務學習團 Wenzao International Service Learning Association」簡稱 WISLA。

### (一)台灣天主教明愛會

隨後透過 NGO 組織「台灣天主教明愛會」提供一段關於泰北現況的短片，我們得知在一個遙遠不被注意的角落，有一群與我們流著相同血液的中華民族後裔，雖然落腳在異鄉，仍舊不放棄發揚中華文化，一心想學習華文，而從他們口中的一句話「我們是中國人」，激起我們心中的熱情，盡我們最大的力量去幫助他們完成這個夢想。

泰國北部山區，是這群人唯一的居所，物資上的缺乏可想而知。泰國政府的政策，對他們雖不加干預與管制，但也不容許在這塊土地上的居民離開他們的管制區，到其他縣市的可能性遙不可及，更別說實現來到台灣的夢想。因此，出入困難造就當地的教育資源貧乏，急需外地援助，尤其是師資的培育。

### (二)文藻校訓

文藻校訓：「敬天愛人」，是師長不斷灌輸與教導我們的待人處世之理念，校徽上的 Serviam，在拉丁文中即服務的意思。我們應該將這份愛傳播到世界各角落去，才能落實真正的全人教育。曾有位師長說道 “If you don't like it, then change it. Cannot change it, then change yourself”。所以我們決定踏出文藻校園、離開台灣，進而走向國際。我們選擇至泰北服務，希望大家能從中了解，透過服務所學習到的往往會比付出來的更多。雖然能提供實質的幫助不多，但仍希望我們這一點的付出，能夠為他們帶來更多的希望與歡樂，也為我們帶來豐富且不同的學習經驗，更在 “learning by doing” 的過程中自我成長。經過前年的服務及去年的回訪，看見了泰北師生的成長。

在世界的另個角落，另一個華人世界，那一群人內心對中華文化的渴望，那種眼神，仍然深深烙印在心上，這也成為我們繼續在泰北的文教服務的動力，我們要把 Impossible 變成 I'm possible。

## 二、計劃之目標：

談及聯合國千禧年的發展目標，除了第一項消除嚴重的貧窮外，其次就是消除文盲，普及小學教育。基礎教育是人類的根本，為達到全球所有男童和女童都能完成全部小學教育課程，這是一項別具意義且長遠的計畫。目前全球尚有好幾億兒童繳不起學費，世界偏遠地區的兒童為了謀生更是犧牲受教權。我們為響應聯合國千年發展目標，願在最偏遠地區接觸應受教的兒童，雖然只能提供微薄的人力與物力，但我們期望能達到幾項目標：

### (一)提供當地文教服務：

1. 持續提供文教服務，以延續本團之使命與精神。
2. 增進泰北華人文教新資訊，提升孩童閱讀興趣，與自主學習的意願。
3. 設計華語課程，如：音樂、閱讀及分享等，激發學生思考能力及孩童的潛能。
4. 教師培訓，如：成語故事、論語、作文、正音和課程設計等，幫助老師增加聽說讀寫的能力及教學技巧。
5. 協助校方整理募來書籍，並鼓勵當地孩童養成閱讀的好習慣。
6. 接觸當地居民，給予關懷與鼓勵，期盼成為文化交流的橋樑。
7. 揭露當地人權與生活型態，提升國際社會對泰北弱勢族群的重視。

### (二)服務人才培養：

1. 培養志工服務、學習及反省能力，以期自我成長。
2. 促進志工團體意識，並建構長期互助合作的模式。
3. 培養志工關懷國際社會的精神，盡到身為全球公民的義務。
4. 培養志工主動積極，謙虛、勤學及知足常樂的態度。

### 三、志工服務介紹

(一) 志工服務時間：一百零一年七月三日至七月二十八日。

(二) 志工服務地點：泰國北部華人地區猛納村的暹華小學和龍傳村的雲興小學



(三) 志工服務地點概況：

#### 1. 清邁地區勳納村 暹華小學簡介

##### (1) 村寨概況

猛納村於民國 50 年前由國軍帶眷駐守此地，直到我軍為泰軍效勞，之後評論有功，得到泰皇及政府的關懷，大批眷屬和難民才遷徙到此地居住，聚集成為猛納村莊。



##### (2) 學校簡史

暹華小學建於民國 63 年，當時難民們為了不忘本，能夠繼續傳承中華文化，經過村民們商討後便開創這所小學，草創初期困難重重，例如：因村民極其窮困，學校呈現狀況是一來無教室，二來教師缺乏，三無教材。直到中華民國政府委託僑委會及救總協會提供多方面的協助，如多數清寒的學生依然繳不出學費，再加上學生人數太少，學校的老師難以維持下去，現在的教學情況，一間教室由兩個班級使用，老師替換率過高，是暹華小學面臨的最大問題。

## 2.清邁地區龍傳村 雲興小學簡介

### (1)村寨概況

國共內戰後少數國軍帶家眷駐守此地，原本只有 2~3 戶，她們在那開闢田野，附近少數民族得知那裏有人駐守便紛紛的前往投靠，從原本的 2~3 戶，增加為 10~20 戶，並在民國 84 年在此宣布成立龍傳村，少數民族占村莊的大多數。一年級 38 人、二年級 25 人、三年級 6 人、四年級 8 人、五年級 8 人、六年級 4 人、中學部一年級 6 人、老師有五位及校長，共 101 人。

### (2)學校簡史

建於民國 84 年，當時難民們為了不忘本，能夠繼續傳承中華文化，經過村民們商討後便開創這所小學，草創初期困難重重，例如：因村民極其窮困，學校呈現地狀況是一來無教室，二來教師缺乏，三無教材.直至中華民國政府委託僑委會及救總協會提供多方面的協助，如多數清寒的學生依然繳不出學費，在加上學生人數太少，學校的老師難以維持下去，現在的教學情況，老師替換率過高，師資方面教學缺乏技巧，是目前面臨的最大問題。

**(四)志工服務對象：**勐納村暹華小學全體師生、龍傳村雲興小學全體師生及村民。

### **(五)志工服務內容：**

1. 課程教學：上午 9：00 至 12：00 對該校教師教授華語文、電影議題、電腦、教學技巧等科目。晚上 6：30 至 8：30 教授學生音樂、閱讀及分享（現代科技、台灣景觀、台灣美食）等課程。必要時課後進行一對一課業輔導。
2. 勸募書籍：在出團前在文藻外語學院勸募書籍帶往泰北，並到當地整理勸募書籍，且進行分類，例如：數學、國文、教師手冊、課外讀物…，並在櫃子貼上標籤及製作書籍擺放位置圖貼在儲書室外面，方便學生及老師尋找書籍。
3. 電腦教學：教導老師如何使用電腦從事文書處理。(如：word，excel)
4. 推動經典閱讀：透過閱讀與分享課程，鼓勵在學兒童多閱讀並增加學生上台表達的自信。
5. 探訪村民及田野調查：深入村落，實地探查村民生活型態，了解當地需求並

協助失學孩童就學。龍傳村是新的服務據點，我們將利用假日對龍傳村進行田野調查。

6. 口腔衛生：在文藻發起勸募牙刷牙膏活動，並將這些牙刷牙膏帶去泰北，並透過口腔衛生教學傳達正確口腔衛生、發放勸募牙膏及牙刷。
7. 參訪華生小學：今年將前往華生小學進行參訪及帶動團康，透過參訪華生小學，解兩岸創辦學校及教學模式之不同，同時會在華生小學進行團康遊戲，透過活潑的遊戲，使華生小學的學生們能瞭解團隊合作的重要，也可跟當地老師互相觀摩學習。
8. 台灣經典歌唱比賽：成果展以台灣歌曲比賽方式呈現，每一個年級將由台灣老師協助下準備一首經典台灣歌曲，並在活動當天，全班上台演唱，藉由唱歌不僅可以糾正學生發音，並可同時培養團隊默契和誘發學生學習中文之興趣。

#### (六)歷年泰北文教服務計畫之概述：

1. 第一次出團：九十六年七月五日至八月二日。服務地點為泰國北部華人地區昌良村育英中學及猛納村暹華小學。服務項目著重於正音與國語教學並新增設電腦教室乙間及贈送電腦九台，教授基礎電腦應用。當時參與人員有隨團教師一名，學生八名。服務後團員決定每年持續以育英中學及暹華小學為本團服務對象。
2. 第二次出團：九十七年七月七日至七月三十一日。教學課程除正音與國語外新增設英語、書法、數學及健康等課程。舉辦週末生活營及學生作品成果展，增強學生自信心並增添師生互動機會。新增設圖書室一間，捐贈圖書千本，因首次服務期間圖書缺乏存放地點，九十七年志工們再捐助千本，並協助建立存放地點及圖書借閱系統。協助兩校校史建立。
3. 第三次出團：九十八年七月二日至七月三十日。預計授課課程除與前年相同外，另新增設故事演說技巧、兩性課程、綠化校園、彩繪圍牆、推動經典閱讀及增設圖書書籍、深入探訪難民營及報導。
4. 第四次出團：九十九年七月八日至七月二十九日。據前年服務活動後教師的意見反應，我們在今年的課程上修正了部分的教學方向，內容包含增加諮商輔導

與自我成長系列課程，期待透過讀書會的啟發與引導，幫助當地教師自主學習，以提昇本質學能。至於難民營的報導，去年當我們抵達難民營時，因負責人臨時有事外出，所以只是透過當地校長的翻譯，去採訪其中一個家庭的故事，返台後資料整理時發現此報導不夠完整，所以我們計畫今年繼續這項工作。今年除了例行性的每日心得分享外，另外更安排時間讓團員填寫教室日誌及進行每日教學檢討，以便來年有新成員加入時，能夠更迅速、清楚地掌握當地師生的學習狀況，以提昇整體的服務效能。

5. 第五次出團：一零一年七月六日至七月三十一日。去年的課程是根據去一年服務與當地老師開檢討會的結論以及團員的專長而設計。師資培訓課程內容包含：英文、電腦軟體應用、地裡、科學小遊戲、電影議題、美術等等。其中的電腦課程堂數安排非常密集，期許老師們能從不斷的操作建立起信心，鼓勵他們對於資訊工具的應用，可方便於教學事務；至於學生課程，我們針對小學部的課程設計如同去年，依然希望學生著重於學好華文，而考量到學生年紀及當地教室資源狀況，針對中學部學生設計的課程是英文，期許他們能從一個月的英文課學會許多基本單字，使其對英文有出部的基礎和知識，在全球化的時代下受用無窮。
6. 本次出團：一零一年七月三日至七月二十八日。今年另增設衛生保健之課程，讓師生可了解口腔衛生之重要性，打破舊有之錯誤觀念，除了對華校師生進行教學，另外增對全村之宣導口腔衛生活動，藉由此活動增加與村名互動及了解口腔衛生之正確觀念，進而可督促孩子定期刷牙。當地師生大多缺乏自信及正音教學，所以今年仍然以正音為主，並增設閱讀與分享，使師生可以增加自信，大方表達自己之想法，由於新據點，當地從來每有外來教師進入，當地師生發音問題相當及資源非常缺乏，並推行全校搶救注音計畫，不分年級，上課全部使用注音標示。

#### 四、行前準備：

(一)志工培訓計畫：【見附件六】

1. 培訓期間：一年
2. 培訓時間：每星期四下午六點半至八點。
3. 培訓講師：林耀堂老師暨外聘專業領域之講師。
4. 培訓內容：整學年為教學技巧與實務課程。

(二)徵選方式：以公開方式甄選，學生以具有志工服務之經驗者為佳，法定年齡滿十八歲，身心健康者，培訓期間經指導老師評估出席及學習狀況良好者，並檢附家長同意書後，始為正式海外服務團員。

(三)攜手計畫：【見附件七】每個禮拜一、二、四，服務內容主要以陪伴高雄市獅湖國小弱勢學生學習數學和國文為主，藉由此服務讓團員可學到如何與孩童應對及如何對孩童進行教學，增加孩童教學經驗以便日後前往泰北進行學生課程教學。

(四)外籍姊妹學中文：【見附件八】每星期一、二、三，藉由服務外籍新娘豐富團員正音教學的經驗，因為泰北當地正音的問題相當的大，此服務可讓之後前往泰北進行師資培訓的團員更得心應手。

(五)泰北刷出愛：【見附件九】在文藻外語學院校內舉辦泰北刷出愛之活動，並將大家的愛心帶去泰北，並在宣導口腔衛生時發放給村民及僑校師生。

(六)評估泰北文教服務計畫之需求：泰北龍傳村雲興小學與勳納村暹華小學，創校至今仍有許多困難點：

1. **師資不足**：教學資源極度缺乏，現有教師大都只有中、小學學歷，僅少數師資高中畢業。有些教師因無泰國籍身份，無法到外縣市接受培訓，加上班級人數增加，因此急需外來教師到校內開設師資培訓班。
2. **經費不足**：學費作為建校經費來源，學生越來越多，無法繳交學費也有增多的趨勢，導致沒有足夠的經費聘請更多老師及增加教室。

3. **學生自信不足：**學校仍採用老師一直念課文，學生一直抄之教學，訓練表達能力之機會非常之少，導致學生大多自信心不足。
4. **缺乏教室：**經費不足，無法增添教室，所以必須兩個年級在一個班上上課，上課互相干擾非常嚴重，導致教學成效降低。
5. **教科書極度缺乏：**目前雲興小學仍使用國立編譯館編撰之教科書，但台灣目前已無法尋獲該編譯館之教科書。除亟需募集新版教科書外，更需要補充其數量供學生使用。
6. **缺乏電腦相關專業支援：**在資訊化世代，網路是非常重要與外界聯繫及取得資訊之平台，目前明愛會有捐贈一台電腦，由於校方經費不足，無法添購更多電腦及架設網路。
7. **課外讀物藏書量尚不足：**目前校方非常缺乏課外書籍，今年希望募集更多圖書運送至提供師生閱讀。

## 五、預期成效：

### (一) WISLA 志工同學的個人成長

1. 學習接納不同文化，瞭解世界公民意涵。
2. 增長教學知識及技能，學會事前課程規劃、課表安排、授課資料準備等。
3. 增加領導、服務、合作、靜思、改進、積極主動、隨機應變、表達及反省能力。
4. 學習簡樸生活，深入體會並了解當地生活狀況，珍惜現有的事物。

### (二) 泰北教師的成長

1. 增加發音清晰度，透過正音教學，能夠唸出簡單的短篇文章。
2. 增強閱讀能力，透過華語文教學，能完整的閱讀一篇短篇故事，並分享自己對文章的看法。
3. 增加教學技巧，如：利用小遊戲教勺夕冂匸、座位編排等等。
4. 能夠操作電腦，如：設計表格及 Word 資料檔案編輯及列印。
5. 透過經典歌唱大賽，師生感情增溫並學習到不同的舞蹈及歌曲。
6. 師生感情增溫：透過服務期間當地老師陪同我們家訪學生家裡，使老師了解關心學生的重要，動態成果展師生互動增加，感情加溫，學校氣氛變得活潑。
7. 增強老師自信心及表達能力：透過閱讀及分享課程，增加老師上台之自信及能夠清楚表達自己的想法。

### (三) 泰北學生的成長

1. 閱讀能力增強，透過注音教學，能獨自閱讀一篇短篇。
2. 發音清晰度增強，透過正音教學，能獨自分享對短篇故事之看法。
3. 增強學生們的自信心及師生感情：透過服務期間舉辦動態歌唱活動，使學生更勇於上台，並因活動使老師與學生互動增加，感情加溫。

## 六、服務評估方式：

- (一) 志工每日自我評估：於當地服務期間，志工每日撰寫服務心得，並分享彼此深刻之學習經驗，引發更多的反省，達到學習目的。
- (二) 服務校方評估：發放問卷給高年級學生填寫及訪問當地老師，透過此資料了解服務效能。
- (三) 志工同學返校後全體共同實施總評估，為往後的服務提供經驗傳承。

## 七、成果分享：

### (一)當下紀實：

1. 執行計畫當下：每天藉由文字及影像拍攝，記錄當下的文化、社會、服務與生活觀察。
2. 每天的小組討論與反思：藉由會議記錄及小組成員的每日反省，實際反映當下的衝擊與反思，回國後並將整理集匯集討論與反思資料，以便日後傳承。

### (二)沉澱與發想：回國後的整理與分享

#### 1. 校內分享

- (1)投稿校內刊物：書寫出隊的收獲及心得，以及觀察到的種種社會文化現象，投稿至文藻校刊、藻報及天主教明愛會月刊等，讓我們的經驗可和更多人分享，並期待激發更多可能。
- (2)成果展呈現：所有出隊成員在歸國後，擇期舉行成果展，與全校師生，甚至社區民眾分享此行的所見所聞，讓國際的弱勢族群能夠受到更多注意，並引起更多志同道合的志工加入泰北文教的行列。
- (3)志工服務成果分享會：配合文藻服務學習中心的暑期服務對成果報告分享，將出團的感與心得向文藻師長及志工分享，藉此也可達到與其他服務隊交流之機會。

#### 2. 校外分享

- (1)Blog 經營：將文字與影像整理後發表於網路 Blog 之上，並連結其他相關網站，達到網絡學習與交流的目的。也為將來持續經營、服務的空間提供更多的激盪空間。

Blog 內容包括：i. 照片集錦：記錄執行時的狀況

ii. 心得分享：活動過後的心得反思

iii. 傳遞資訊：有關社團相關資訊，如：歷年資訊、招生資訊等

iv. 討論區：一切有關社團之問題，皆可 Blog 在討論

- (2)Facebook 經營：將整理過後的照片發表於 Facebook 之上。也會把社團所舉辦之資訊及相關網頁公布在上面，方便團員們取得資訊，並提供一個平台讓團員與幹部及社團以外的人互相交流。

Facebook 內容包括：i.課程及活動的照片：透過影像紀錄每一個活動及課程

的經過。

- ii. 傳遞資訊：宣布設課及活動注意事項及提供與社團課程或服務相關之網站。
- iii. 交流平台：提供一個平台讓團員與幹部及社團以外的人互相交流。

## 八、服務成效：

WISLA至今已成立了六年，一直都是承襲過去的經驗，編制符合當地所需求之課程，泰北華校師生與團員也再這將近一個月的時間成長了許多。

### (一)團員的成長

今年的團員都是第一次出團的，幾乎完全沒有當國際志工的經驗，都只有國內志工的經驗及透過一年的培訓課程，就踏上了泰北服務這條路。在這趟服務中，讓原本沒自信的團員們，變得更有自信及大方，教學當中的臨場反應也變得更加快速，也找到團員們所遺忘很久的積極、努力及謙虛的求學態度，在探訪了許多貧困的家庭後，發現他們並沒有被現實的環境打倒，反而是很知足的在生活，種種家訪所帶來的衝擊，讓團員有了更多的體悟也了解原來慾望少一點，快樂也會多一點，要懂得知足的道理，這一趟將近一個月的團體生活，讓團員間，變得更懂得同理心的重要，並學會如何在團體生活應當注意哪些層面及互相合作的重要性。

### (二)泰北老師的成長

因當地大多都講雲南話，所以講出來的中文都因雲南口音而發得不標準，又由於當地很少有外來的服務團隊進去教導中文，所以當地老師並不了解如何正確發音，也因為當地教師大多都只有中、小學學歷，僅少數師資高中畢業，又因無泰國籍身份，無法到外縣市接受培訓，所以相當缺乏教學技巧、外來資訊及自信，經由這次服務所安排的課程，老師們有大幅的成長，如：正音教學，因當地老師了解正確發音位置，使得發音變得更清晰；此外教學中融入音樂及舞蹈，老師們也變得更活潑及也在課程中學到不同的音樂及舞蹈。閱讀與分享，透過此課程，老師學到很多課外知識，一連串地分享，不只讓老師們能清楚表達自己更提高了自信心。教學技巧分享，這堂分享了很多現在互動式教學技巧的資訊，讓老師學到了許多教學技巧，並在融入教學，如：數學課可以請孩子上台作答，打破舊有只能老師一個人在台上教學的觀念，這也使孩子也變得專注力更高及老師教學也變得更有自信。簡易電腦，雖然明愛會有捐贈電腦，但當地也不會使用，經由這次服務，老師們學會簡易電腦操作及簡易文書處理，如：如何使用word做功課表及點名表。作文，透

過這此課程，老師可以自行寫出一篇心得。電影議題及地理，這兩堂課讓老師們吸收到更多外來資訊，如：台灣的節慶、台灣的教育等。

### (三)泰北學生的成長

當地學生講中文也是夾帶著非常濃厚的雲南腔，於是我們這次推行全校全面中文課程注音標示計畫，這個計畫讓不知道怎麼發音的學生懂得如何發音，發音也變得更加清晰，在中文課程教學也融入了音樂、舞蹈及戲劇，學生也非常喜愛這些課程，也讓學生覺得上課是有趣的，打破以往舊有的教課觀念，學生也在這些課程中，增加自信，變得更敢表達自我的看法，同時學到其他的課外資訊和技能，此外我們還有安排一堂閱讀教學的課，帶領孩子們到擺放勸募來的書籍處，讓孩子自己挑選喜歡的書籍，並教導孩子如何自行閱讀，孩子也從中了解讀書方法，增加自我閱讀能力，且能寫出短篇心得，心靈方面，也變更有同理心，更懂得互相合作，使班級變得更加團結，師生關係也變得更加密切。

## 九、心得分享：

經過將近一個月的服務後，團員們的心中都有無限的感動，並將這些感動分享給更多人，用生命感動生命。

### (一)龍傳組

#### 踏上一塊完全陌生的領土「泰北」(沈雪茵)

首先我很感恩我的人生中出現了這樣的緣份，讓我有機會加入 WISLA，有機會與其他團員一同到泰北去服務，去盡我所能的貢獻及我所能給予的一切。也開心感謝自己有勇氣選擇踏上這趟或許艱辛的旅程，這一路上雖然有許多的挫折與艱難，一度都使我想要放棄，但幸好最後的我還是堅持的走完了這一趟旅程。結束至今已經過了一個多禮拜多了，而我那股在泰北炙熱的心情仍然繼續蔓延著，久久不能忘懷。回想起這一切，我深深覺得這一趟暑假泰北志工之旅，只能用收穫滿滿四個字來形容。

在一整個學年的準備中，我們上了很多行前的培訓課程，也不斷的模擬試教，然後討論、改進，這看似簡單一週一堂的社課，說實在當時我累得像條狗，除了要應付課業與打工，還要忙這一點都不屬玩樂性質的社團，我整個人一度快要到達精神崩潰的邊緣，相信其他團員也都和我一樣。不過即使再忙再累，看著大家都很認命不抱怨繼續奮鬥，這麼累，一切為的都只是，希望到泰北後的我們可以是一切保持在準備好的狀態，所以我知道我也要堅強。當中雖然累，但還是有所收穫的，從中我也學到了很多教學上的專業技巧。

熬著熬著，終於熬到了快要出團的日子了，心想終於快解脫了，沒料到其實是真正挑戰的開始，在接近出團前的那幾天，我又再度的臨界崩潰邊緣，甚至在出團前病了。這也讓我體會到身體健康有多麼的重要，讓我下定決心回國後一定要好好調養身體一番。接著一直到上了飛機那一刻，一切的風雨都未曾平息過，我們還是有很多東西不如預期的準備好，但一切已經來不及了，就這樣我們大家帶著一顆既忐忑又期待又興奮的心踏上了一塊完全陌生的土地「泰北」。在那開始展開了我們收穫滿滿的服務之旅。

很開心到了那，迎接我們的是熱情，這讓我原本緊張的心情瞬間溫暖及放心了許多。不過也在我們參觀了解完當地的一切狀況後，來了一個讓我們措手不及的消息是，團長宣布因為當地使用的課本與我們在台灣所備課的課本不一樣，所以預先準備的所有學生教案，都不適用了。這對我們來說實在是一個極大的挑戰與打擊，然而在這當中我深深體會到「計畫改不上變化」這句話。也體認到隨機應變還有適應環境生存的能力是多麼的重要。畢竟事事不可能如意，做很多事情要學習著有所保留，有所備案。而平常就要多多培養自己隨機應變的能力。

當然除了以上那見面禮的挑戰外，這一個月中也不時的一直出現一些新的挑戰，試圖想要來增加我們的戰鬥值，像是突然要辦活動或課程改變要加課…等。當我們面臨很多的問題或挑戰時，還

好團員間彼此的向心力夠強心臟也夠強，大家似乎也被訓練的已經能隨時保持在備戰狀態似的，一路上我們七個人同心協力很團結的一起克服了很多的障礙。這趟旅程與大家的相處也是我最有感觸的一部分，我們彼此從陌生不熟悉，到一路互相扶持互相照顧，一路上大家的感情每天逐漸的在升溫，一直到離別的最後一晚大家還哭成一團。這短短三個禮拜多，我們一起經歷了好多歡樂、感動、有趣、溫馨的事，這當中的情感轉折及酸甜苦辣，回想起來真的很有趣。我也感謝、珍惜這次能有如此完美團結的組合，大家攜手一起為這趟泰北之旅，畫下一個很美好的句點。從他們身上我看到了很多值得我學習的東西，不管是細心、體貼、為人著想…等。我認為這些都是我缺乏且需要改進的，我也試著將這些好的吸收，希望能成為自己的優點。

而另一部分使我感觸也很深的就是**當地華人所帶給我的感動與影響**，在那三個禮拜多的時間，我從那些老師身上學到了謙虛、把握、與積極的學習態度，從學生身上學到了簡單、樂天、知足。他們帶給我深深的反思，也讓我重新思考我對人生的價值觀。然後我很開心的發現原來我也有給予的能力，而且當你能把你有的去分享給需要的人時，那是多麼快樂的事，自己變得更有存在的意義，別人也能因為你而受益。也體悟到了其實我們不用計較擁有的多或少，因為永遠都會有人擁有的比你少，該在乎的是，如何將你所擁有的去分享給比你更需要的人。

總之這一趟旅程，一路上雖然漫長艱辛，但結束後，當我再回首，真的覺得這一切美好極了!! 雖然辛苦但我肯定的說•值•回•票•價! 受益實在良多。

不但讓我重新學習領悟了很多新東西，增添新視野，更有意義的是，讓我重新評估與審視了自己對人生的價值觀。不過我還是要說，雖然現在一切回想起來很很美好，但要當一個國際志工真的沒想像中那麼容易的!!

整整快一個月下來感觸真的很多很深也很澎湃，不過也許還有很多的情感是我無法用文字將它表達出來的，但我相信 我心中那份澎湃珍貴的情感會一直蔓延，永遠留在我心裡。我也會永遠記得 2012 年的暑假我曾經與六位優秀的夥伴在泰北發生的一切。

## 泰北那件小事(何于庭)

在經過一年的訓練後，我們終於踏上前往泰北這趟旅程。心中充滿期待，但同時也參雜許多的不安，小朋友們是否會乖乖聽話？教師課程能否上得順利？儘管還有很多擔憂我們還是堅定地背起了行李，因為我們知道在泰北有一群人正在期待著我們的到來。

經過了 2~3 小時的車程我們終於抵達了今年的服務據點——雲興小學。

**這是我對雲興小學的第一印象，好親切熱情的學生、好簡陋的學校。**記得我們剛到學校的時候就受到了熱烈的歡迎，全校的師生們排成 2 排鼓掌、唱歌歡迎我們的到來，場面好溫馨和熱鬧。對比學生身後的教室，油漆掉了好幾塊的斑駁牆壁，不算是黑板的黑板，還有三盞壞掉一盞的燈，在台灣即使是偏遠山區學校的設施應該都不至於如此的匱乏，這樣的情景讓我們燃起了更想要將一切做好的決心。

而我們也立刻就接收到了新的挑戰，到了當地才發現原來我們在台灣排好的班級分配錯誤，所以很多原本設計好的歌曲及遊戲都必須重新來過，更大的挑戰還在後頭，一直以來我們都是按照僑委會的課本來編寫教案，但是到了學校之後發現他們所使用的課本並不是僑委會所編寫的，所以教案一切又將從零開始。

**但是當志工必須具備"彈性"的能力**，很多事情往往和我們所想的不一樣，如果連這樣應變的能力都沒有的話那我們要如何去教導小朋友呢！畢竟我們不是專業的老師，所以一開始上課的時候會受到很多挫折，但是隨著經驗的累積及和小朋友們越來越熟識，儘管還是有很多不足但是還是覺得有倒吃甘蔗的感覺，上起課來也越來越得心應手。

這裡的學生有著最大的共通點就是"禮貌"，只要見到老師一定會問好，即使是老師的車子經過他們也會停下腳步跟老師問好，這樣的場景在台灣已不復見了吧。就像團長說的，我們在老師身上看到了「謙虛」、「好學」，這裡的每位老師不僅沒有因為我們是學生身分及教學經驗不甚豐富而瞧不起我們所準備的教師培訓課程，相反的，每位老師在上課時總是十分專心投入，他們是真的把我們當成真正的老師看待。

**最要感謝的還是我們的陳校長，像是突然多了七個孩子一樣**，總是像爸爸一樣擔心我們有沒有吃飽、休息的充不充足，但是其實最累的是他自己，好幾次都看到校長累到直接倒在沙發上睡著，即使很累但在我們面前卻永遠保持著笑容，對教育方面總是無私的付出、四處奔波也在所不辭，有一位願意奉獻的校長，我相信雲興小學的未來將會無可限量。

團體生活也是這趟旅程中重要的一環，感謝今年 WISLA 的大家，大家真的相處的很融洽，整個月下來我們並沒有發生團員間吵架的情形，反而是一直互相鼓勵扶持，縱使偶爾開開對方玩笑也無所謂，因為我們已經變成真正的好朋友了。

一個月的時間說長不長說短不短，卻已經足夠讓我們和泰北的大家建立起深厚的情誼，回想起離開的那一天大家哭成一團，捨不得的情緒充滿四周，現在想起來還會覺得鼻酸，這是家人或好朋友的表現吧。不管未來是否能夠再回到龍傳村，我確定我們之間建立起的情誼是不會消失的，心中永遠會有著一塊，屬於龍傳村、屬於 WISLA 的地方。

## 幸福其實一直圍繞在我們身邊(林詩淳)

在這將近一個月的服務中，我得到了不少的感觸也學習到了很多，從來沒想過自己會有這樣的機會到世界的另一個地方去看看。從一開始寫教案的過程中，到出發前的準備，因自己沒有教學經驗，也不清楚該如何著手準備課程，很擔心自己所準備的在當地派不上用場，曾經有過放棄的想法，但看著大家都努力的在準備著自己的教案，希望能帶給當地小朋友及教師一些東西一點刺激。想起出發前，準備教案及教材的那段時間，每天都花費好多時間，從早到晚都在準備泰北的東西，雖然很辛苦很累，但很開心當時沒有因為一點困難而選擇放棄，而是與夥伴們一起努力堅持過來了，才能讓我在今年暑假去到一個這麼溫暖的地方，看見這麼多美好的事物，體驗到這麼特別的一趟旅程。

7/2 搭飛機到曼谷，在機場過了一夜，體驗了背包客一天的生活，雖然很累但還是抱著期待的心情到龍傳村雲興國小，期待與小朋友和雲興小學的相見。見到了小朋友也讓我有了動力，努力想要把我所知道的帶給他們，雖然第一天就讓我們遇到了措手不及的問題，教科書及班級因與當初得到的資訊不同，讓我們必須重新改過教案，重新分配班級的夥伴，不過這也讓我了解到即使事情準備的再齊全，沒有一點缺失，還是會有突發狀況需要去及時應變，所以要能夠去適應及處理這樣臨時的狀況。還記得家訪過程中，看見當地有不少家庭都過著很困苦的生活，居住在很艱苦的環境，或許一次的大風或大雨就能夠把自己的家園摧毀，但他們還是有著樂觀及勤學的態度，這真的讓我體會到很多，我們在台灣過著很好的生活，但有時卻不知道珍惜的重要，還是不斷的抱怨，只看見自己沒有的而忽略了自己所擁有的，其實能夠學會珍惜身邊的美好人事物，就會發現，很多美好的幸福其實一直圍繞在我們身邊。

這 24 天的服務，雖然不能帶給他們什麼改變，但我希望能夠藉由我們的陪伴，讓他們更有動力想努力學好國語，彼此的交流中，我也得到了不少的收穫，從課程中學習到了不少的教學技巧，也從團員們的教學中學到了教學方法及如何帶活動。在老師及校長的身上看到了他們的勤學及謙虛，不會因為自己有教學經驗，而不肯向我們交流，他們都非常願意學習及接納我們的建議，也很認真的向我們詢問該如何教學、帶活動。活動的過程中，我也發現了我漸漸敢在很多人面前上台說話，甚至是一個人在這麼多村民前帶口腔的宣導活動。在團體生活中，我看見了我們之間的向心力，準備教材和課程時，大家不分你我的幫忙，生病時熱心的照顧，感覺我們就像一家人似的。這次的服務讓我改變也成長了不少，也讓我對自己更有信心了點，克服了以前不敢做的事，也訓練了不少我的膽量，我很開心也很感謝能夠有這個機會到泰北服務，接觸到這麼多小朋友及村民，也與團員建立很好的感情，2012 暑假在泰北有一段很珍貴很美好的回憶。

## 我學到的，遠遠超過我給的(曾佳瑩)

當得知可以跟團員們一起去泰北服務時，很開心也很緊張。5、6月時大家開始為了泰北之行程忙碌，繳錢更新護照準備教案；因為同時也身為下一屆的新幹部，除了準備泰北之行的東西，還得抽出時間開會及參加幹部訓練。曾經出團前的一段時間壓力很大，因為同時面臨在危險邊緣的期末考，抉擇考不考師培；天天跟團員用skype討論準備不完的教案，天天為老師電影議題課程挑選看不完的電影；也差點因為做不完的事情還有開不完的會而無法回家。出團的前一個禮拜真的是很煎熬，但始終我們一起走過來了，也一起迎接令人興奮又期待的泰北之行。

終於到了出團的那一天！在機場和團員等待登機一直到搭上飛機到曼谷機場等待轉機，從難掩興奮的心情一直到團員們一個個出現的疲憊的臉龐。轉機到達清邁機場，現在還是很清楚的記得那天第一眼看見校長的背影。我們這一屆比起上一屆幸運很多，校長體貼我們路程遙遠於是租了一台九人座車；睡了很久很久後我們抵達校長的家。稍作休息後我們立刻前往學校看看，驚見傳說中的列隊歡迎；很奇怪的感覺，真是受寵若驚又尷尬。雖然路途遙遠的來到這裡精神很疲憊，但很開心看到精神奕奕的小朋友們，精神莫名其妙都好起來了；雖然至今已經經過一個月了，但是那種與他們初見雀躍不已的心情還十分清楚的。

第一個禮拜之後的每一天都過得越來越快，早上師資培訓，下午準備教案及教具，晚上吃完飯後等小朋友回來然後上課。跟當地的老師多次的溝通，就是希望能帶給小朋友們最好的教學；也希望能把教學上的技巧跟方法跟當地的老師分享，希望當地的老師能改變，在我們走之後帶給小朋友們更多知識。雖然有時可能溝通不良或成效不佳，但我們都在盡最大的努力，希望能讓學生吸收到最好的。而後可能因為水土不服的關係或吃不慣當地比較酸辣口味的食物，全部的團員陸陸續續一個接著一個生病了。校長一家人對我們非常照顧，帶我們下山去看醫生，還擔心我們太累，帶我們去逛逛。某天媽媽看到我們在吃零食，怕我們餓，常常都會在我們開會時送來一些小點心。

去泰北一個月，說長不長說短不短的時間，我學到了很多。除了在團體生活中，學到如何不只要好好照顧自己，也學到要多多關心並照顧夥伴。自己洗完澡還洗了衣服；卻有團員想著別人還沒洗，所以洗很快就出來了。雖然很晚了，但是還有夥伴的教案或教具還未準備完，團員們就會一起幫忙。生病了團員們會互相照顧，時時問候並且注意夥伴的身體狀況。還有在泰北當地的人們教我的，雖然他們的生活過得並不富裕，但他們相當滿足。雖然他們的生活環境並不好、賺的錢也不多，但他們都非常的謙虛並且努力勤奮。當地的小孩可能接受的教育沒有很好，但卻都非常有禮貌且乖巧。看見我們都會問「老師好」，在課餘時間也會幫忙爸媽農作事務。白天從泰文學校回來還要上中文，非常好學。泰北一個月，我學到的，遠遠超過我給的。

## 用生命感動生命(蔡于喧)

我們7月2號從桃園坐飛機出發，從此時此刻，**即使我也是第一次自己搭飛機，身為團長的就背負了10位團員安全的責任**，這天我很早就到了機場，剛好遇到一位團員的朋友，他說：妳怎麼這麼早來？我說：我是團長，我當然要先來確定流程。就是這份責任感，讓我在這一年的團長的生涯裡堅持了下去。踏上這條路我也知道我的字典裡不能再有「不知道」這三個字，沒為什麼，只因為我是團長。我心裡充滿無限的壓力與忐忑，因為是新據點，完全不熟悉，會遇到甚麼事情我也無法預料，深怕會辜負大家對我們的期許…，我告訴我自己，犯錯不是錯，錯的是沒從中學到東西及去修正他，不要求這趟服務可以達到大家的期許，只要求盡力就好。

經過一個多小時彎曲的山路之後，終於抵達熟悉的華人村，休息一下，校長便帶著我們去學校參觀，團員們去勘查教室，而我則是跟校長溝通之後的流程，溝通當中，赫然發現，他們所提供我們的資訊是錯誤的，教科書的版本不是僑委會的，上課有和班的班級也跟一開始講的不一樣，他們所需要的也跟電話中所說得不一樣，雖然早有料到會有這種情況發生，但沒想到連班級上課方式也差這麼多！於是回家我和團員們，馬上召開緊急會議、重新編製教案、重新編配上課班級、重新修改流程，那一晚大家真的是忙得人仰馬翻，這也驗證了當國際志工絕對沒有「流程」這兩個字，因為隨時都會變，「應變性」一定要高。

這次剛好遇到其他來自台灣的團體到這裡帶活動，這場活動讓我有了很多體悟，他們帶孩子們玩踩汽球遊戲及捐贈零食及提供食物給當地村民及孩子們吃，雖然看起來，是一個充滿愛心的活動，殊不知，留下的卻是，滿地的氣球、捐贈的零食和食物殘骸，最辛苦的就是校工及泰北的後山，校工要辛苦的把這一大片的垃圾給處理掉，他們處理的方法就是丟到後山，然後用一把火把他們都燒了，可憐泰北的後山了，這也讓我學到『自以為的付出，也是傷害』。

家訪的過程中，令我印象最深刻的是，訪問楊達梅老師她們家，她說：有一次她在耕田，那一天突然下著很大的雨，刮著很大的風，她心想慘了，孩子還在家裡會不會出事，**她立刻飛奔回到家中，發現屋頂被吹走了，孩子們緊緊抱著對方窩在床的角落**。當下我聽完感觸很多，雖然她們住在一個隨時屋頂都會被吹走的房子裡，但她們仍然很知足，或許是沒有多餘的誘惑所以也不會去比較，相較於台灣的孩子，因為有了過多的誘惑，所以多了更多的慾望，導致永遠無法滿足，這也讓我反思，到底社會進步是好還不好？直到現在還是沒有一個肯定的答案。

這將近一個月的服務，除了遇到所有都要重新編製的窘境外，還遇到水土不服的現象、突如其來的活動、團員犯錯、如何使學生上課更有興趣、**如何達成校長及當初自己所設定的期許種種的挑戰，我都必須要處理**，甚至有些挑戰是當下就要馬上處理，每天腦子都要不斷的思考再思考，讓我隨時都進入備戰狀況，這些挑戰，真的讓我筋疲力盡，甚至連晚上睡覺眉頭都是皺的，但看到團員們從一開始羞怯的上台試教到現在可以大方的再幾十個村民面前教導口腔衛生，團員間遇到挫折會互相鼓勵，互相給予意見，就像一家人一樣相處，老師們及學生從一開始的羞怯不敢上台，也變得更有自信，發音也逐漸的變得比以前更清楚，老師與學生之間也變得更加親近，雲興小學從一開始的制式化變得更加活潑，**看到這些變化，一切的辛苦都值得了。**

服務最痛苦的不是遇到挑戰，而是要離別的那一刻，我回想到我去年服務的小孩所對我說的話：『老師，你們為什麼都要這樣來一下，就走，這樣我們每年都要很痛苦』，我盡我所能降低這個狀況，所以這次我沒有哭，我的學生問我：老師你為什麼不哭？我說：為什麼要哭？雖然聽起來很無情，但或許這是讓對方不要這麼難過的最好方式，因為我現在哭，那我的學生也會覺得很難過想哭，那我為何要讓大家都這麼痛苦呢？不過看到其他團員哭的這麼難過，我也沒有阻止他們，因為每個人都有宣洩的管道，有自己想表達自己有多愛泰北的方式，而且這樣也代表他們是非常融入當地跟當地有相當深厚的感情的，我相信團員們離開時會有這樣的反應都是因為他們跟我一樣感受到當地村民與孩子的「熱情」、「謙虛」、「努力學習」及「貼心」，才會讓我們離開時會哭的這麼難過，讓我們不辭辛苦的為這塊土地服務，也讓我在泰北我找到我遺失很久的東西，就是態度。

我並不是一個厲害的團長，我只是一个比較吃苦耐勞的團長，謝謝這一路上我的朋友、團員們及龍傳村的村民的支持，沒有誰幫助誰，在我看來我們是互相幫助互相成長，我還記得最後檢討會的時候老師們及校長一直跟我們說謝謝我們帶給她們這麼多幫助，我說：不用跟我們說謝謝，我們沒做什麼，應該要感謝你們自己，願意學習，不然也得不到這麼多收穫。感謝明愛會給我們這個機會，讓我和我的團員有機會付出及成長。

服務結束了，最後我能為他們做的就是，把他們的故事帶回來，分享給更多人，用『生命感動生命』，喚起更多人所遺忘很久的態度及幫助他們募集到更多物資及資源。

## 在紅土路上留下足跡(洪巧玲)

一個月的泰北行，有太多太多的回憶與收穫說不清，回國後遇到某些人或某些事就會不由自主的聯想在泰北生活的一切，**連週遭的朋友都能感受到我對泰北的不捨**，將近一個月的服務，我自己能感受到自己在心理、教學及其他各方面的改變與成長，在一家訪過後，我見識到貧富的差距，我走進只有在電視中或照片中會看見的茅草屋，一直到那一刻起，我才瞭解自己近一個月以來住的校長家其實是棟豪宅，我無法想像這樣子的生活會有多困苦，但透過受訪者的故事分享，我似乎能感受到那種辛苦，而最讓我佩服的是他們從不開口抱怨與自怨自艾，他們接受自己的定位，並且生活的很開心。對於孩子們，其實早在第一堂課時，我就領悟到少數民族的孩子是非常聰明的，於是我自己心裡面就種下了對他們的期許，我相信只要用對方法，他們必定能夠學得很好，整個月的教學，我可以說是不斷的在改變，每一堂課的教法都不一樣，我也終於在倒數第二堂課時找到了適合他們的互動，**雖然是最後一週才研究出來，不過我已感到很有成就感了。**

終於到了最後一天，一大早的總檢討會就充滿離別的氣氛，在泰北接觸老師的頻率勝過所有人，包含孩子們，所以早上我在分享要對老師說的話時，就忍不住一把鼻涕一把眼淚了，在要離開龍傳村前夕，連續幾天的綿綿細雨彷彿是上天也和孩子們一樣用眼淚為我們踐別，這一個月必定會是我人生中無法抹滅的記憶，我多麼想能夠再踏上這一片土地，能再次見到這裡的每一個人，能再次為此地奉獻自己，能再次在這裡留下存在過的痕跡，但我心裡知道這將會是個很有挑戰的目標，為了不留下遺憾，我把遇見的每一個人、每一件事和每一個風景都當成是今生最後一次見到，我盡我所能的想要記下每一個畫面，只怕我的記憶也會隨著時間的流逝越來越淡，還記得在龍傳村的最後一個晚上，大夥兒把腳架忘在學校裡，我和雪茵就搭著校長家的車前往學校，在要離開學校時我在車上看見校工鎖門的背影，我告訴雪茵說：『**這是這輩子最後一次見到校工了。**』雪茵也回應我說：『**這也是我們最後一次搭校長的校車了**，很慶幸今晚把腳架忘在學校，讓我有這個機會能夠最後回味搭校長的車。』我便開始努力記下離開雲興小學的畫面、記下因下雨而泥濘的紅土路、記住最後一次搭校車的感覺，無限的不捨也得捨得，若我真想要再次踏上這個美麗的世外桃源，最好的辦法就是不斷的充實自己，增加自己的能力，讓自己有能力能再次來訪，我會想念秧長應，我會想念黃德莉，我尤其會想念小瑜老師，她是個堅強的姐姐，也是個幼稚的朋友，愛死她了！

在龍傳村的人身上，我學到了謙虛、滿足、樂觀、分享與團結，我想未來無論在面對什麼樣的人或什麼樣的事，只要我能秉持、牢記與善用這五個元素，任何困難便能迎刃而解，這一個月，我帶給他們的只是一段短短的記憶，但他們卻讓我學習到畢生受用的知識，這些能夠讓我的一生過得更順利更精彩知識，無庸置疑，我的收穫是遠大於付出的。

## 看見珍惜的意義(盧昱伶)

經過這不到一個月的服務，我學到了很多事情，**發現就連自己看事情的角度都不相同了**，這趟旅程對我來說真的是非常特別，回想起當初一開始在準備的時候，我發現自己完全是狀況外，只是拼命把該做的教案還有事前的準備事項完成，迷迷糊糊的直到出團，非常深刻的我記得到達當地的那天晚上，和孩子們的第一次相見歡後我就完全崩潰了，在我的意料之外，還有先前完全無法體會的情況下，手足無措的心情無法平復，還曾一度非常後悔來到當地，但挫折打擊不管如何當時是絕對要把我自己擊垮了，但哭完後我明白，如果我放棄了那更是促使自己走向失敗，所以我鼓起勇氣、提起精神努力學習著，果真服務結束後自己也從中學習到不少事情，自己也有跟著進步。

在這幾十天的服務中，在崩潰後其中我最大的動力來源之一就是我親愛的夥伴們，在我無助的時刻，他們無私的支持著我，真的是令我十分感動印象深刻，而我也開始懂得將自己擁有的分享給其他人，這樣的付出是很棒的，然後自己不足的地方向他人請教，這樣的學習是不必害羞的，這點真的是我自己在服務中感受最深的，記得一開始準備課程的我手足無措，我沒有經驗，而後我的夥伴們不但與我分享他們的經驗，甚至大方替我思考我可以怎麼做，讓無助的我頓時間找到了方向！我明白自己不會的，要懂得向其他人請教，只要你願意問，自然會有人告訴你答案的，但若你害怕或是什麼都沒有說，是不會有第二個人知道你問題的所在，積極學習的態度真的十分重要！

在另一方面是看著那群我們服務的人們，他們每一個人學習的熱忱，真的值得我們肯定，他們認真和努力，是我們這群服務的人的最大動力，雖然以我們的身份來看，我覺得我們能教給他們的可能有限，但不論如何與多寡、不論是大人或孩子們，對於這一切他們都總是深深的感謝著我們，但他們不知道其實他們的熱情同時間更給予了我們服務的肯定，是我們應該感謝他們的。

**在這次的服務中也我也看到了矛盾的點，到底我們之間是誰在幫助誰呢？**看著這趟旅程，心裡明白這對我們來說或許就只是一種經驗學習或是另類的體驗，但是對於他們呢？看著眼前的人，突如其來的打入他們原有的生活，而後好不容易習慣了、認識了、喜歡了，這些人卻又必須離開，這對他們來說，有何感受呢？

究竟我們這樣，是在幫助他們嗎？這趟旅程真的思考了很多，想法與以往也大有不同，去過之後明白身邊原以為既有的東西與事務是需要加以珍惜，比起他們我們所擁有的機會太多，是該好好珍惜和充實自己，對於自己的期許，我想要讓自己去影響更多需要幫助的人，這趟服務的意義我看見教育的偉大、同伴的愛在這趟旅程中，發現滿滿的愛令人感慨萬分！

我很感謝這趟旅程所認識的人、所遇見的人，這些人都是我生命中最美好的收穫。

## (二)猛納組

### 珍惜當下，知足生活(陳郁彤)

「真正高興地見到你...」才剛抵達服務據點—勐納村，校長就領著我們去學校，一到校門口就有學生捧著自己剛綁好很美麗的束花歡迎我們，唱著歡迎歌，由於精神還恍恍惚惚地，被這隆重的歡迎儀式給嚇到了！完全不知所措，但這只是原因之一，其中最讓人手足無措的原因是因為從台灣出發到泰國這塊美麗的土地上，心態一直是以一個「大學生志工」來準備這次的服務，所以一到現場被稱呼「老師」，真的是非常不習慣也有點心虛...，第一天就被這麼的震撼到，所以之後除了要努力的習慣這稱謂，也要認真的準備所要上的課程，因為連當地的老師也很尊敬我們，被比我們年長的老師們這麼叫著，真的是非常的不習慣！毫無任何的準備會被這麼的尊敬。

想到剛進社團，只知道最終目標是要到泰北幫助這些小朋友們，盡自己的棉薄之力讓他們有不一樣的視野以及文化衝擊，經過一年的上課及準備，儘管出團前，團長和有經驗的學長姐們不斷的提醒很多該注意的事項，或是該改進的地方，因為沒有實地體驗當地的文化，也沒有親眼看過他們身處的狀況，所以到了服務的據點完全的顛覆了在台灣所想像的一切。所準備的教案也都要重新來過，這當然是身為國際志工所要具備的應變能力，因為要隨著當地的情形所應變要服務的內容。

記得直到出團的前一晚都還在準備所需的教材，經過這漫長的準備，每天燃燒著苟延殘喘的小宇宙，但卻很興奮，即將要出發到在口中不斷重複了一年；在腦中自己天馬行空想像了一年的「泰北」。在社團裡的模擬演練實在無法真實呈現當地的狀況，也無法呈現出小朋友任何出乎意料外的表現，因此，這趟「老師」初體驗，真的是收穫良多。

不管是在街上或者是在學校，只要小朋友一看到我們都會鞠躬並問好，真是和現在的台灣小學生大相逕庭。儘管操著一口道地的雲南腔中文，他們都還是會很認真地上課，聽不懂的時候也會有一些中文程度較好的學生可以充當翻譯，尤其是玩遊戲、做美術和唱歌時每個人無不熱情的參與。經過這二十幾天和這群純潔又可愛的小天使們相處，雖然有時很挫敗，有過放棄的念頭，但迢迢千里的來到這一個美麗的國度，能有這個機會站在台上，用自己所學來的專業，幫助台下的這群孩子，感到很充實。

很高興能有這個機會可以和這些充滿能量又聰明的孩子們有所交集。但有些時候也很想念坐在台下當學生的日子，真的可以了解為什麼導師一直恨不得我們馬上出去工作，把稜稜角角給磨平，獲得該有的態度及責任感。「教學相長」，從他們身上發現到很多我們所失去看這個世界的角度，也學到更多生活中的創意及態度，更在這些教學的日子中檢視自己缺失，有更進一步的修正及成長，也學會真正的身段放軟，也讓我清楚地找到未來正明確的目標及努力的方向，感謝他們給了我這麼多的動力。

天下沒有不散的筵席，在這塊陌生的土地上耕耘的這些日子，對這裡的人事物都有了感情，尤其是小朋友們，有的一大早就出現在門口要送禮物、卡片，緊緊地牽著我們的手，這時掩飾淚水最好的方式就是微笑，越來越多的小朋友要來送行了，每個人心裡都非常清楚還是得面對離別，坐上

車和他們揮手道別，眼淚不自覺的掉了下來，很後悔沒有蹲下來緊緊地和他們擁別。已經習慣了收拾再打包的這個動作，也已經習慣了離別，但真的很希望這群快樂又知足的孩子們能夠走出這座大山，看看不一樣的世界，體驗不一樣的人生，用所見所聞及所學來幫助更多需要幫助的人們。透過這一趟泰北之行，真心覺得可以住在台灣真的是一件非常幸福的事！

珍惜當下，知足生活。

## 從驚喜→沮喪→收穫(洪敏心)

在猛納村的一切，彷彿一場夢，一溜煙，20 幾天就這樣過去了。我不敢說在這 20 幾天，我的教學真的給了這群可愛的孩子們和認真的老師們多少，說真的，我能給的，真的很有限。在經過一整年的社課訓練、志工培訓、編寫教案、製作道具，我，終於踏上泰北志工的旅程。

經過 2 個小時左右的山路車程，我和其他三位團員，到達猛納村。車才剛剛開入校長舊家，就看到親切又和藹的校長，一下車，他誠懇的跟我們每位團員握手致意，真誠的待我們。東西一放好，便帶我們去暹華小學看看，意想不到的，所有小孩站成三排，**大唱著不怎麼熟練的歡迎歌**，歡迎著我們，有四個小孩拿著花束(後來得知是兩位女老師自己做的)，並將花束各自送給我們，我實在是又驚又喜，害我都不知道要說什麼了!雖說暹華小學的校地不大，教室也不多，但隨處都看得到小朋友的熱情，為了歡迎我們四位台灣「老師」，所做的裝飾。

**在驚喜後，迎面而來的，是沮喪與絕望。**我所教授的班級，為幼稚班，全班 25 人，年齡從 3 歲到 10 歲不等，種族從華人到百宜族到拉胡族都有。可說是複雜到不行，那秩序就更不用說了，有聊天的，有吃零食的，這些都不稀奇，爬桌子的、瞪你的、吐舌頭的、跑出去的，樣樣都來。說實在的，我管不住，就算我嗓子大，我用勸的、用訓的、用沉默表示生氣了，甚至生氣到罵人了，也認真上課一下下，就復發。說真的，我那時，真覺得我無力了，我不想管了，你們鬧吧!反正過沒多久，我就要回國了。那是服務的第一個禮拜。到第二個禮拜，我用盡腦子一切通路，不管是切入遊戲、認真上課、舉手跟著寫字等等……，都沒辦法讓他們認真上課，好好學習。

終於讓我找到一個辦法，讓他們認真的上課。

- 步驟一：「123 舉手」點小朋友上台、
- 步驟二：利用遊戲方式上任何課程、
- 步驟三：與小朋友互動、小朋友與小朋友互動

屢試不爽的辦法，就這樣被我找到了，雖然秩序還是很吵，但對我來說，已經足夠了!有學到東西就好。隨後兩個禮拜，就是能教則教，因為，我能給的，僅限於這 20 幾天啊!

另外，他們真的很辛苦。上泰文，到三點半，五點到七點上華文，再扣掉走路路程、洗澡、睡覺、吃飯、做家事、做地裡的活兒(山上的農村，需要種田，養家)、寫泰文作業等等……，說真的，沒有時間了!要他們回家複習華文、做華文作業，受不了吧!哪有時間?

華人又還好，因為還可以跟家人說點華文(雖然雲南話居多，但華文也參雜其中)，那擺夷族和拉胡族呢?真的很苦、很累，所以我才想，以遊戲方式帶入教學，讓小朋友可以「喜歡上」華文，因為，學習是需要長久的，沒有「喜歡」，是不可能持久的。這是我認為，在這短短的 20 幾天，能教給他們的、能幫助他們的。

最後，出發前那種緊張，到達後那種沮喪，離開後那種悲傷，這看似平淡與付出的猛納村生活，其實我的收穫不比小朋友們少。孩子們!我的心頭肉啊!要繼續「喜歡」華文喔!最後、最後，在看到了校長的老實、老師們的認真、學生們的辛苦後，我要更加努力，因為我擁有的已經夠多了!為何不好好珍惜並且加以利用呢!

## 離開是爲了更清楚回家的路(林安庭)

在經過了快一個月的泰北服務生活，此時回到了台灣，感覺就猶如夢一場。時間會過去，但記憶會留下，在猛納生活的點點滴滴都將存在我的記憶中，我強烈的想念著那二十幾天在那塊土地上，我們和校長一家密切的互動，老師和學生的相處，村莊裡的風景都讓人懷念不已。

有人說：「無法經歷世界上每一個人不同的人生，  
唯獨透過出離自己熟悉的安全範圍，  
往地圖上任何一個陌生的座標出發，  
走入人群—微笑—觀察—呼吸—感受—分享—交換溫度—擁抱—道別，  
你才能學習並體會更多。  
這是學校、父母、主流教育無法教會你的事。  
離開是爲了更清楚回家的路。」

該怎麼說呢？我現在心中的思緒因有太多感觸顯得混亂，讓我一絲一絲釐清。

泰北華人村，在這次出團之前，我只有在每年寒暑假時才有機會回到泰北萬養村，對於這種生活型態已十分熟悉的我，到了猛納村一樣也是沒有問題，但這次我是來服務和教學，跟以往渡假拜訪外公的心情完全不同，以前也曾未聽聞猛納村。我和三位朋友就這樣來到了猛納，與校長一家打成一片，**在異地，人也變得機靈起來了**，我盡力的展現我最佳的禮貌，希望不要帶給校長任何麻煩。光是這一件事，我就覺得我成長了一些。

我參加WISLA的動機是，**我希望能幫助更多像我母親當年那樣早上學泰文晚上學中文的孩子**，在他們的血液裡仍留著華人的血脈，學習好中文不僅不會忘記自己的語言，也能替自己在將來能有更多的工作機會。因為我母親就是如此。這種使命感使我雖然在教書的過程中，孩子調皮吵鬧令我生氣與無奈我最後還是努力給自己一個聲音：每個孩子都是特別的，跟他好言以對總比怒罵他有用得多。脾氣這方面我真的有收斂許多，算是有成長了。

泰北小朋友的求知精神真令人敬佩，我不禁回想我十幾年在台灣有這麼好的學習環境我卻不懂得珍惜，我便從那刻起隨時警惕自己不可以再虛度光陰了。人難免有惰性，但是最重要的是克服懶惰，光是這一點說得很容易做到卻很難，我仍在努力學習中。

第一次被叫老師，仍是有點不習慣，**我曾覺得做老師很輕鬆，上課教一教，罵一罵學生就好**，但是唯有在自己體驗過後才了解身為一個教師是多麼重要的職位。當學生帶著恭敬的神情望著你的時候，對你畢恭畢敬，你會覺得我一定要做好榜樣，要多充實自己好解決學生的問題，被人信賴的感覺是很好的，當學生衝過來抱住你的那一剎那，你會覺得之前的辛苦都煙飛雲散了。

我一直在日記裡提到，幸好這次暑假有機會能帶泰北服務，在那裏生活都變得簡單，與其說我們給了猛納村什麼，不如說是他們讓我能回到單純的生活環境沒有煩惱沒有憂慮，不會像在台灣有一大堆煩惱，他們缺的物質有很多，但是心靈上的快樂是物質金錢無法恆量比較的。從某個層次上來說，是猛納村教了我們許多以前未曾注意到的事物。

## 再戰泰北(謝雲菁)

今年出團是我第二次參與，但今年的身分與去年不一樣，這次的身分為副領隊，以前的我只是傻傻的跟著的團員，直到耀堂老師說來了第二年還不清楚怎麼到轉機處，這個又提醒了我，**不能像以前一樣傻傻的前進**，第二次的參與要與第一次的體驗及心態不一樣!這一次身為副領導在社團裡雖是副的，但是到了服務的目的地，其實就升為主領隊了!

要想的事情很多，像是如何與村裡的人變熟、積極主動、與團員們相處、決定事項或是活動進行中就已經開始想檢討的事項…。每一天都擔心著這個月會如何渡過，擔心著在這個月的瑣事我是否會注意，擔心我是否會漏掉什麼事情…等等的，這一個月結束的成果是許多人會看見了，不只是校長，還有村裡知道我們的所有人、明愛會，他們都在看著，壓力不小呢!

這一次的服務事項主要為師資培訓及學生課程，歷年來不變的服務項目，對我而言，很快就熟悉了，早上及傍晚的課程，晚上還要開會，一開始，團員們會覺得很累，還要準備隔天的課程!雖然我已熟悉，但是對象就不一樣了，要重新面對老師及學生。

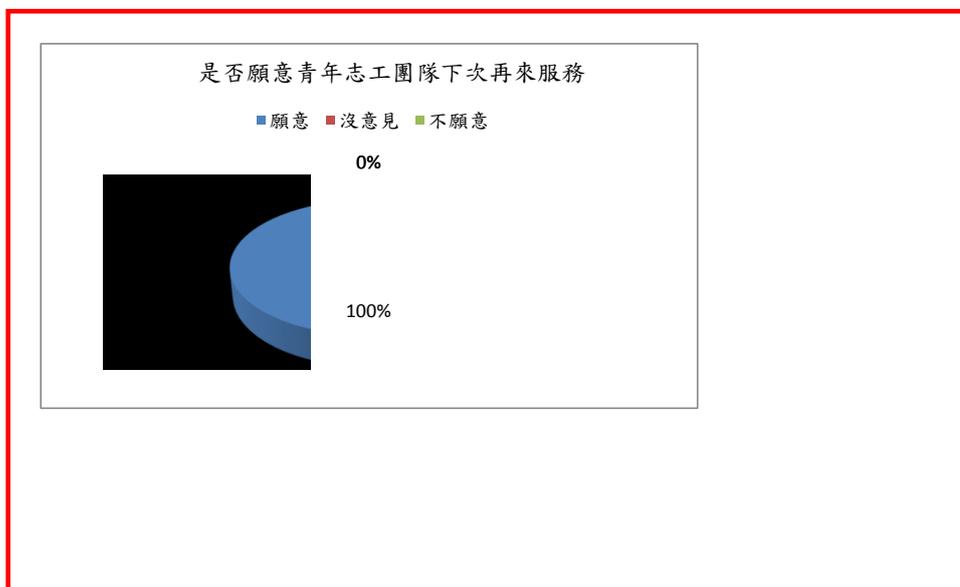
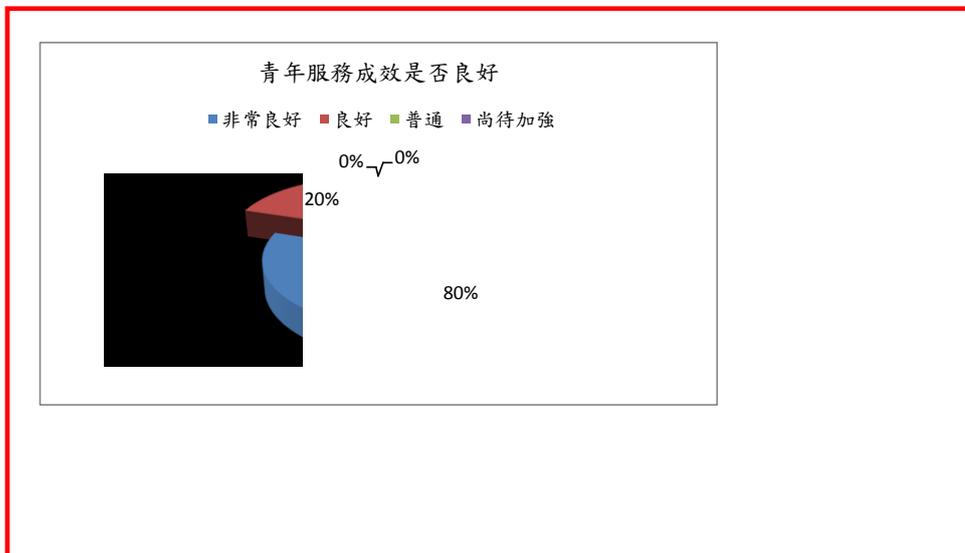
從第一天開始，觀察老師教學的時候也會觀察學生的狀況，因為是未來一個月的所要面對的學生，看到幼稚班的時候，秩序真讓人受不了，連老師都管不太動了，更何況是我們!雖然不是我的班，但是我很擔心我的團員是否能夠在教學上是否能堅持住。在這第一天之後，我們不斷想著有什麼好方法可以對付學生，而在這方法中也可以讓學生們學習到些什麼，我們雖然讓學生學習著，但我們也在無形中學習著!去年我是教授一、二年級的，這一次是四、六年級，四、六年級的心思比較成熟，更難對付，不只是一要研究如何教學，還要觀察他們的心態及心思!

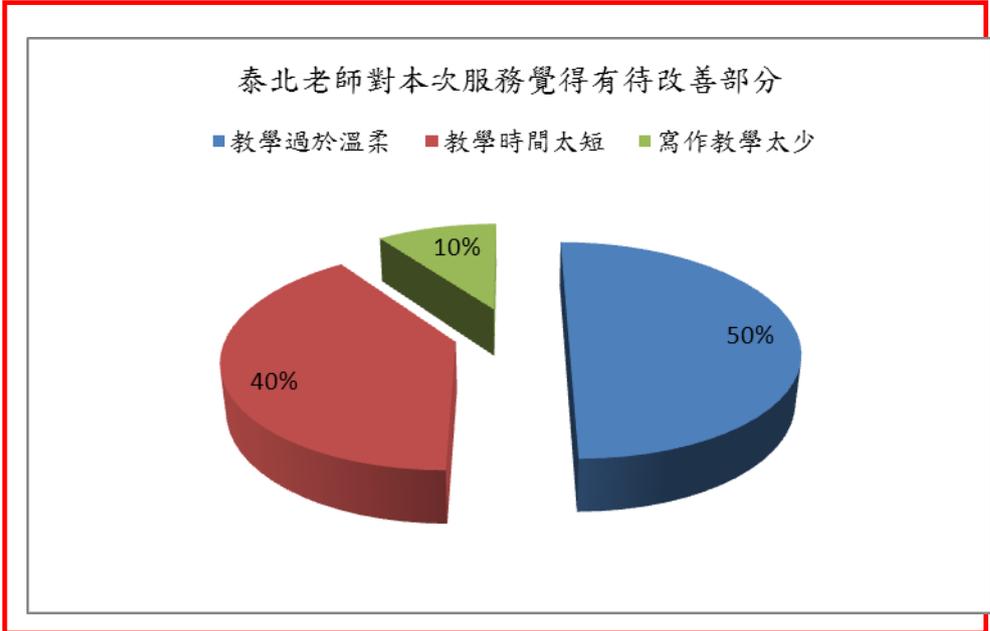
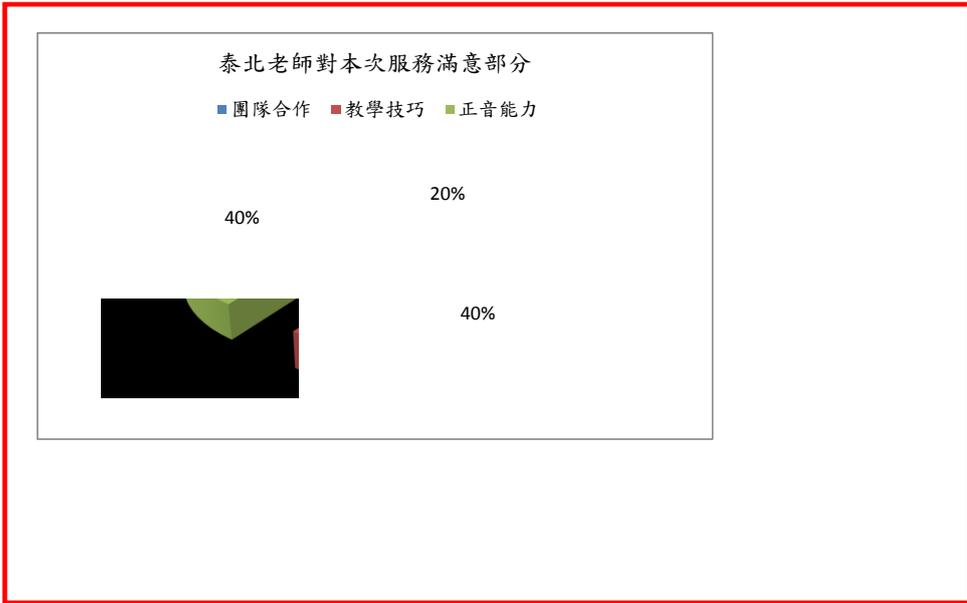
經過了這一個月，我覺得非常的充實，我們到了許多村莊探訪，看看其他的村莊與勳納村有什麼不同。然後趁著假日到學生、老師家探訪，看看他們假日都在做些什麼事情，他們都很開心我們來探訪，身為志工老師的我們不只是可以教學，**能再帶給她們關心是最好的!**有的學生會被孤立，每天泰文學校放學後都要繼續上課，女老師嫁來勳納村，但是都沒有任何親戚在這裡，上課常常要邊帶著小孩，不論是老師或是學生，其實他們都很辛苦!短短的這個月，我們希望能帶給他們許多知識!

而我擔任每天開會的主席還有主要觀察課程，以前的我不怎麼在檢討會開口，這一次逼自己要找出該檢討的地方!團員們也在這個月裡進步許多，不再害羞、主動幫忙、開會時的意見也變多了，服務結束歸國後，看著另一組似乎也成長了許多，大家都一定經歷過許多經歷及挫折吧!辛苦大家了!

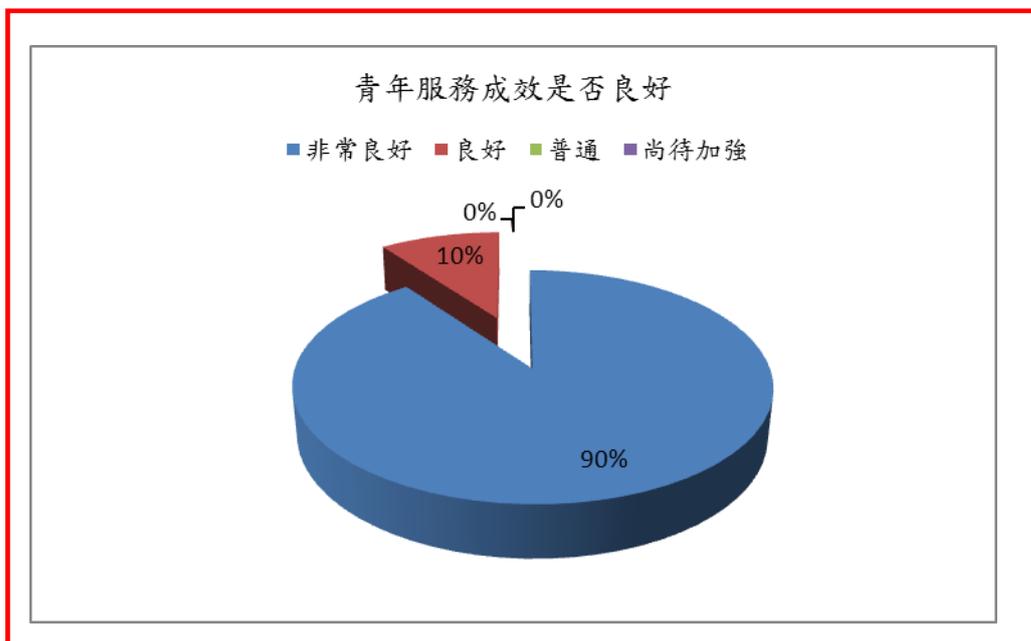
## 十、分析成效

### (一) 透過對泰北10位老師問卷調查結果分析



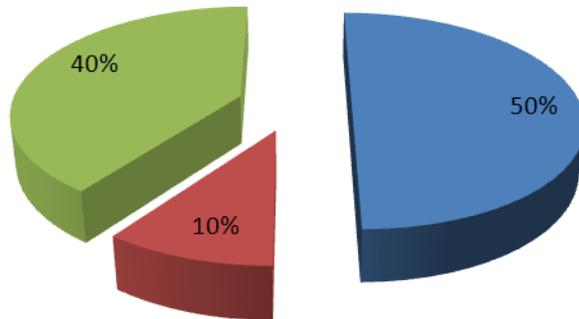


(二)透過對泰北學生24位問卷調查結果分析



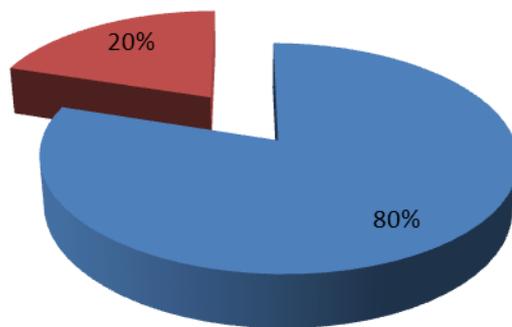
泰北學生對本次服務滿意部分

■ 正音能力 ■ 教導課外知識 ■ 教導注音



泰北學生對本次服務覺得有待改善部分

■ 教學時間太少 ■ 教學太快



## 十一、未來展望

- 1、會將「泰北的文教服務」做我們團的永續發展目標之一，所以每週的定期志工培訓是為「必修課程」。
- 2、國內服務的活動，開學後將會持續進行，當作團員們去泰北前的一個跳板，讓新舊團員有更豐富的教學經驗，並且互相指點、交換意見。
- 3、將新增「宣導衛生保健之課程」作為我們團的永續發展目標之一，將會在志工培訓課程中安排一堂，教導衛生保健之課程
- 4、8/11 新任幹部社務會議，討論下屆社團事項。
- 4、9/20 服務隊心得分享會，於文藻分享暑期服務活動成果。
- 5、開學後將會舉辦分享會，主要內容是以介紹我們在泰北服務的過程及感動，並且希望透過這次的分享會能將我們的感動傳給更多人，也吸引更多人一同參與服務的活動。
- 6、最後我們會把「服務中學習，學習中服務」的道理，傳承下去，並發揮「敬天愛人」，Serviam 的精神。



## 【附件一】青年志工名冊

活動名稱：文藻國際服務學習團「2012 文藻泰北文教服務學習計畫」					
單位名稱：文藻外語學院					
社團名稱：文藻國際服務學習 Wenzao International Service Learning Association					
姓名	性別	出生年	就讀學校 或任職單位職稱	Email	電 話
蔡于喧	女	保護個資	國際事務系三年級	保護個資	保護個資
謝雲菁	女	保護個資	國際事務系三年級	保護個資	保護個資
何于庭	女	保護個資	西文系一年級	保護個資	保護個資
林安庭	女	保護個資	應用華語文系一年級	保護個資	保護個資
洪敏心	女	保護個資	翻譯系一年級	保護個資	保護個資
林詩淳	女	保護個資	國際事務系一年級	保護個資	保護個資
曾佳瑩	女	保護個資	外語教學系一年級	保護個資	保護個資
陳郁彤	女	保護個資	外語教學系一年級	保護個資	保護個資
沈雪茵	女	保護個資	應用華語文系三年級	保護個資	保護個資
盧昱伶	女	保護個資	國際事務系三年級	保護個資	保護個資
洪巧玲	女	保護個資	英文系二技三年級	保護個資	保護個資

合 計： 11 人

## 【附件二】「青年國際志工海外僑校服務隊」經費支出明細表

活動名稱：WISLA 國際服務學習團「2012 文藻泰北文教服務學習計畫」			
單位名稱：文藻外語學院			
社團名稱：文藻 WISLA 國際服務學習團			
活動日期	101 年 7 月 3 日 101 年 7 月 31 日	服務學校	泰國北部龍傳村雲興小學、猛納村暹華小學
活動總經費	新台幣 268,025 元整	本專案補助	新台幣 40,000 元整
		自籌及其他單位補助	新台幣 228,025 元整
活 動 總 經 費 支 出 明 細			
項 目 名 稱	金 額	用 途	備 註
往返機票	192,500	台北—清邁華航來回直飛機票+簽證+機場稅+兵稅	11 人
服務當地交通費	8,497	清邁到泰北山區村落、參訪學校及難民營	11 人
服務當地食宿	39,767	當地住宿費與三餐費	11 人
國內交通費	5,447	國內往返桃園機場費用	11 人
保險費	8,998	團員出團之意外險	11 人
資料影印費與印刷類教材購買	4,405	教材、上課講義影印費用	
成果報告與發表相關經費	0	紀錄影片及照片等媒體資料製作、成果報告書相關書面資料、成果發表會海報展示。尚未辦理	
服務活動教具及器材費	8,411	教學教具及經典歌唱大賽用具	
總計	268,025		

學校(含社團名稱)或團體單位 (簽章):

經手人 (簽章):

# 【附件三】「青年國際志工海外僑校服務隊」成果報告表

結報資料

- 成果報告表     經費支出明細表     照片  
 電子檔磁碟片     青年志工名冊     其它

製表時間： 101 年 09 月 11 日

活動名稱：WISLA 國際服務學習團「2012 文藻泰北文教服務學習計畫」			
單位名稱：文藻外語學院			
社團名稱：文藻 WISLA 國際服務學習團			
活動預定時間：101 年 7 月 3 日 - 31 日		實際執行時間：101 年 7 月 3 日 - 31 日	
活動地點：泰國北部		服務僑校：昌良村育英中學、猛納村暹華小學	
青年志工	計畫人數 11 人	實際志工人數(A) 11 人	女 11 人
接受服務者	總人數 約 220 人	弱勢人數共 0 人	
活動服務時數(B)	180 小時	(A)×(B)= 1980 服務總小時	
執行階段時間	<input type="checkbox"/> 青年志工訓練： <input type="checkbox"/> 方案執行： <input type="checkbox"/> 檢討暨反思：	100 年 10 月 08 日起至 101 年 06 月 30 日 101 年 07 月 03 日起至 101 年 07 月 31 日 101 年 07 月 28 日起至 101 年 07 月 28 日	
計畫執行成果與評估	1. 青年志工訓練過程與影響 2. 計畫執行過程與成效 3. 活動檢討、評估與反思 如成果報告書內文		
團隊部落格/網址	<a href="http://www.wretch.cc/blog/WISLAWenzao">http://www.wretch.cc/blog/WISLAWenzao</a>		
活動照片集錦	如成果報告書附件五		
負責人	蔡于喧	填表人	蔡于喧

## 【附件四】

### 「青年國際志工海外僑校服務隊」服務滿意度調查

活動名稱：WISLA 國際服務學習團「2012 文藻泰北文教服務學習計畫」	
單位名稱：文藻外語學院	
社團名稱：文藻 WISLA 國際服務學習團	
服務國家/地點：泰國/泰北	
受服務組織/學校/社區：龍傳村雲興小學、猛納村暹華小學	
(以下請當地受服務組織/學校/社區主要負責人填寫)	
Name： 填表人 姓名：陳紹昌	Title： 職稱：校長
Phone Number： 電話：(66) 861883853	E-MAIL：
1. How do you think about the efforts of the volunteer group? 青年志工團隊服務成效 <input checked="" type="checkbox"/> Very good (非常良好) <input type="checkbox"/> Good (良好) <input type="checkbox"/> Just ok (普通) <input type="checkbox"/> Need more effort (尚待加強)	
2. Are you willing this group to come next time? 是否願意青年志工團隊下次再來服務 <input checked="" type="checkbox"/> Yes (願意) <input type="checkbox"/> Whatever (無意見) <input type="checkbox"/> No (不願意)	
3. Any suggestions? 其他建議 正音教學對我們很有用，我學到很多，希望明年來可以帶給更多寫作課程。	

【附件五】

照片集錦



抵達清邁機場，WISLA全體合照。



暹華學生課程，正在教導中文



對村名進行口腔衛生教學



對老師進行簡單英文教學



暹華學生課程，教導學生注音



師資培訓，請老師上台念文章



整理募集來之書籍



雲興小學學生課程，透過勞作教導學生注音



家訪貧困家庭，並捐贈牙刷組



課後輔導



雲興小學學生課程，教導中文



參訪華生小學，全校與WISLA合照



對華生小學的學生進行團康活動



對華生小學的學生進行團康活動

## 【附件六】文藻國際服務學習團一百學年度第一學期「培訓課程」大綱

授課時間：每週四、晚上 18：30~20：30

授課地點：W003

指導老師：林耀堂老師

課程目標：

1. 了解國際志工的定義
2. 培養國際志工應有的態度
3. 激發團員的潛能及培養團員之間的默契
4. 了解教學應該注意之事項及教學的技巧

日期	課程單元	課程內容	講師	聯絡人
10/13	期初大會	新任團長宣布本學期事宜，介紹新任幹部、指導老師及指導單位-吳甦樂教育中心		蔡于暄
10/20	服務的定義	了解服務的定義及服務的態度	李維元老師	蔡于暄
10/27	吳甦樂教育中心-聯合迎新	透過聯合迎新認識彼此社團，增加默契及了解		
11/3	期中考前	讀書		
11/10	期中考	讀書		
11/17	教案及教學分享	了解教案之撰寫及教學經驗分享	團員分享	蔡于暄
11/19	社遊	培養團員彼此的感情		
11/24	活動設計	設計團康活動及主辦活動應注意事項	楊明裕老師	蔡于暄
12/1	期中檢討分享	檢討服務活動及社課、分享服務心得		
12/8	英語教學技巧	設計英語教學課程	林瑋廷老師	蔡于暄
12/15	英語教學技巧	英語教學技巧	林瑋廷老師	蔡于暄
12/22	英語模擬演練	經由前幾堂上的英語教學，實際演練，透過演練增加了解教案的撰寫，及課程設計	WISL 幹部 林耀堂老師	蔡于暄
12/29	期末大會	宣佈注意事項、檢討課程及心得分享		蔡于暄
1/5	期末考前	讀書		
1/12	期末考	讀書		

## 文藻國際服務學習團一百學年度第二學期「培訓課程」大綱

授課時間：每週四、晚上 18：30~20：30

(因授課老師行程變動，3/15 改到 3/16, 3/22 改到 3/23)

授課地點：W003

指導老師：林耀堂老師

課程目標：

1. 了解國際志工該注意之禮節
2. 了解泰北文化
3. 了解教學應該注意之事項及教學的技巧

日期	課程單元	課程內容	講師	聯絡人
3/8	“泰”了解	認識泰北文化，泰北教學經驗分享	WISLA 前團員	謝雲菁
3/16	中文教材教學	教材製作教學、如何教導不會說中文的孩童學中文	劉秀芝 老師	蔡于喧
3/23	中文教材教學	教材製作教學、如何教導不會說中文的孩童學中文	劉秀芝 老師	蔡于喧
3/29	華語教學設計	設計華語教學課程	林景蘇 老師	蔡于喧
4/5	華語教學設計	設計華語教學課程	林景蘇 老師	蔡于喧
4/12	準備期中考	讀書		
4/19	期中考	讀書		
4/26	模擬演練		林耀堂 老師	蔡于喧
5/3	模擬演練		林耀堂 老師	蔡于喧
5/10	模擬演練		林耀堂 老師	蔡于喧
5/17	模擬演練		林耀堂 老師	蔡于喧
5/24	模擬演練		林耀堂 老師	蔡于喧
5/31	模擬演練		林耀堂 老師	蔡于喧
6/7	出團前小叮嚀(明愛會)	明愛會-張老師對團員們做出團前的提醒	張正瑤 老師	蔡于喧
6/14	準備期末考	讀書		
6/21	期末考	讀書		

## 【附件七】攜手計畫

- 一、攜手計畫目標：藉由課後輔導培養 WISLA 團員與孩子應對能力，並從服務中學培養同理心、耐心，以便日後去泰北教導學生課程可更得心應手。
- 二、攜手計畫時間：每個禮拜一、二、四， 17:00~18:30。
- 三、攜手計畫對象：高雄市獅湖國小弱勢家庭之學生
- 四、攜手計畫地點：高雄市獅湖國小教室
- 五、攜手計畫合作單位：高雄市獅湖國小
- 六、攜手計畫內容：對孩童進行課後輔導、陪伴孩童學習及教導孩童不懂之科目

## 【附件八】 外籍姊妹學中文

一、外籍姊妹學中文目標：藉由這個教導外籍姊妹學中文，增加教學經驗、學習如何與關懷她人、培養同理心、認識多元文化、增加應對能力，以便日後去泰北師資課程教學可更加得心應手。

二、外籍姊妹學中文時間：每星期一、二、三，18:30~21:00。

三、外籍姊妹學中文對象：高雄市鳳山區有意學中文之外籍姊妹

四、外籍姊妹學中文地點：高雄市鳳山區外籍姊妹之家中

五、外籍姊妹學中文合作單位：高雄市天主教善牧基晶會

六、外籍姊妹學中文工作人員分配：

職稱	負責人員	工作內容
總召	謝雲菁 蔡于喧	1. 提醒事前注意事項 2. 聯絡協辦單位 3. 督促全體服務人員工作進度 4. 收集每一次的教案及檢討 5. 紀錄各組出席率
副召	曾一農 游宗翰	1. 預算金費 2. 核銷購買教材、較具之發票 3. 籌備及檢討會議紀錄 4. 活動中拍攝
服務人員	何于庭 洪敏心 朱迪 陳郁彤 何欣庭 洪巧玲 張雅婷 沈雪茵 盧昱伶 林安庭 陳隴諭 林詩淳 趙子喬 王姿晴 曾佳瑩 徐欣瑀 許桎維 楊昀晏 楊俐婷	1. 自行購買教具及準備教案 2. 與服務對象作良好的溝通、互動 3. 提供與華語相關訓練之家庭可運用生活知識或其他諮詢服務

七、外籍姊妹學中文流程：

時間(每週一/二/三)	活動
18:30~19:00	集合與行車
19:00~20:30	善牧基金會服務或到宅服務
20:30~21:00	活動結束(回家)

八、外籍姐妹學中文分組名單：

服務時間	組別	服務人員
星期一 (18:30~21:00)	1	何欣庭 盧昱伶 林安庭
	2	洪巧玲 朱迪 楊俐婷 洪敏心
星期二 (18:30~21:00)	1	沈雪茵 何于庭 陳郁彤
	2	趙子喬 張雅婷 楊昀晏
星期三 (18:30~21:00)	1	陳隴諭 曾佳瑩 王姿晴
	2	許桎維 林詩淳 徐欣瑀

## 九、外籍姊妹學中文教案

(以注音教學為例)

教授科目	注音符號複習	教學日期	100/12/21
教學對象	外籍配偶	教學時間	19:00~20:30
教材來源	依據網路提供的注音符號設計勺勺 冂字卡	教學者	陳隴諭、王姿晴
上課人數	外籍配偶一人		
教材資源	勺勺冂字卡、空白紙、筆		
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 使勺勺冂符號咬字更加清楚</li> <li>2. 熟悉組合音唸法</li> <li>3. 注音拼寫更加流暢</li> <li>4. 熟悉國字清重音的分辨及唸法</li> </ol>		
教學流程	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 一開始我們不是很了解媽媽的程度到哪裡，所以利用勺勺冂字卡請媽媽唸給我們聽，透過過程了解媽媽的狀況。</li> <li>2. 了解媽媽對注音唸法的狀況後，反覆帶練習媽媽較不會的音，之後利用紙筆隨機寫一些組合音(ex:車輛、親戚的注音)讓媽媽練習口說。</li> <li>3. 換我們唸單字給媽媽寫拼音，了解媽媽對組合音拼寫的熟悉度，針對較不會的部分反覆練習。</li> <li>4. 最後，與媽媽聊天了解媽媽今天的學習狀況，以及了解媽媽之後想要針對那些部分做加強。</li> </ol>		

## 【附件九】 泰北刷出愛

- 一、泰北刷出愛目標：由於泰北當地缺乏口腔衛生，今年將增設口腔衛生宣導之課程，所以舉辦此活動希望可在文藻外語學院內勸募 100 之大人及小孩牙刷和牙膏帶去泰北，並在口腔衛生宣導後發放。
- 二、泰北刷出愛時間：101/6/22，12:00~13:00
- 三、泰北刷出愛對象：高雄市文藻外語學院全校師生
- 四、泰北刷出愛地點：文藻外語學院
- 五、攜手計畫內容：對文藻外語學院的師生勸募牙膏及牙刷，並將愛心帶往物資缺乏的泰北龍傳村。

## 【附件十】 教學教案

WISLA 2012 臺北文教服務學習教案（以學生課程中文課程教案為例）

教授科目	華語文 第二課 小方上學	教學日期	2012/07/16(一)
教學對象	國小一年級學生(無基礎)	教學時間	65 分
教材來源	自編	教學者	洪巧玲
上課人數	約 35 人		
教材資源	僑委會教材、生字圖片、白紙、籤筒、音響。		
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 課後能運用”這是/那是…”句型與他人對話。</li> <li>2. 認識生字。</li> <li>3. 課後會正確地運用人稱造句。</li> <li>4. 認識生字筆順：小、方、上、學。</li> <li>5. 熟悉經典歌唱-虎姑婆的旋律與動作。</li> </ol>		
教學流程	<p><b>課前練習</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 這是/那是…用法：(10 分鐘)             <ul style="list-style-type: none"> <li>Q. 請問這是你的_____嗎?</li> <li>A. 是，這是我的_____。</li> <li>不是，這不是我的。</li> <li>Q. 請問那是你的_____嗎?</li> <li>A. 是，那是我的_____。</li> <li>不是，那不是我的。</li> </ul> </li> </ol> <p>※讓學生互相對話練習。</p> <p><b>進入課文</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 課文導讀一遍，朗誦一遍。(5 分鐘)</li> <li>2. 人稱運用：我、我們、你、你們、他、他們、大家。(10 分鐘)</li> <li>3. 活動：用人稱自由造句。(5 分鐘)</li> <li>4. 句子練習：上、同、到。(10 分鐘)             <ul style="list-style-type: none"> <li>● 上：早上、上學。</li> <li>● 同：一同、同學。</li> <li>● 到：看到、到了。</li> </ul> </li> <li>5. 筆順：小、方、上、學。(10 分鐘)</li> <li>6. 總複習，朗誦課文與生字。(5 分鐘)</li> <li>7. 經典歌唱教學-虎姑婆：(15 分鐘)</li> </ol>		

## 【附件十一】 育英中學、孟克小學及雲台小學授課課表與負責範疇

### 暹華小學師資培訓 授課表

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00~9:50	數學	成語故事	數學	作文	論語
10:00~10:50	數學	成語故事	數學	作文	簡易電腦
11:00~11:50	論語	地理	正音	數學	簡易電腦

### 暹華小學學生 授課表

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
18:30~19:05	該校教師授課	該校教師授課	該校教師授課	該校教師授課	該校教師授課
19:15~19:50	國文	成語故事	國文	閱讀與分享	數學
20:00~20:30	國文	成語故事	國文	音樂	數學

(各班課表不同，此舉其一為例)

### 各團員負責範疇

團員姓名	負責內容-師資培訓	授課學生班級
謝雲菁 (暹華組負責人)	電腦	小學五、六年級
林安廷	論語、作文	小學三、四年級
陳郁彤	正音、數學	小學一、二年級
洪敏心	成語故事、地理	幼稚園

## 雲興小學師資培訓 授課表

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00~9:50	國文/簡易電腦	成語故事	國文/簡易電腦	教學設計分享	電影議題
10:00~10:50	閱讀與分享	成語故事	正音	教學設計分享	電影議題
11:00~11:50	閱讀與分享	地理	正音	國文/簡易電腦	電影議題

## 雲興小學學生 授課表

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
18:00~19:05	該校教師授課	該校教師授課	該校教師授課	該校教師授課	該校教師授課
19:25~20:30	國文/數學	國文/成語故事	國文/閱讀與分享	國文/音樂	國文/數學

(各班課表不同，此舉其一為例)

## 各團員負責範疇

團員姓名	負責內容-師資培訓	授課學生班級
蔡于喧 (雲興組負責人)	閱讀與分享	中學部一年級
盧昱伶	教學設計分享	六年級
沈雪茵	正音	五年級
林詩淳	地理	四年級
曾佳瑩	電影議題	三年級
何于庭	成語故事	二年級
洪巧玲	簡易電腦、國文	一年級

## 【附件十二】2010 文藻泰北文教服務學習行程

- 7/3(二)：全團抵達龍傳村後，雲興服務組在龍傳村服務，暹華服務組再前往猛納村服務。
- 7/4(三)：上午與華校教師相見歡，下午協助華校整理募來的書籍，晚上與華校學生相見歡。
- 7/5(四)至 7/6(五)：服務華校教師與學生(上午：教師培訓課程，晚上：學生課程)
- 7/7(六)：龍傳組：參訪鄰近華生小學並帶團康，猛納組：上午隨班輔助老師教學，下午協助美化校園環境及田野調查
- 7/8(日)：村莊風情體驗，和華校學生一同享受田野樂趣。
- 7/9(一)~7/13(五)：服務華校教師與學生(上午：教師培訓課程，晚上：學生課程)
- 7/14(六)：上午隨班上課、觀摩。下午探訪明愛會認養之學生。
- 7/15(日)：村莊風情體驗，和華校學生一同享受田野樂趣。
- 7/16(一)~7/20(五)：服務華校教師與學生(上午：教師培訓課程，晚上：學生課程)
- 7/21(六)：舉辦經典台灣歌曲活動
- 7/22(日)：村莊風情體驗，和華校學生一同享受田野樂趣。
- 7/23(一)~7/27(五)：服務華校教師與學生(上午：教師培訓課程，晚上：學生課程)
- 7/27(五)：上午教師培訓後，暹華服務組與暹華教師開總檢討會。
- 7/28(六)：兩組服務人員會合於龍傳村，告別龍傳村後前往清邁進行四天三夜參訪之旅。
- 7/28(六)- 7/31(二)：清邁參訪之旅
- 7/31(二)：搭乘飛機抵達桃園。

## 【附件十三】 暹華小學及雲興小學作息表

### 暹華組

	一	二	三	四	五	六	日
07:00~07:30	起床						
07:30~08:30	早餐時間						早餐
08:30~08:45	準備教材與教具						
08:45~09:00	出發至暹華小學						田園體驗
09:10~10:00	教學時間-教師					隨班教學 輔助	
10:10~11:00							
11:10~12:00							
12:00~13:30	午餐時間						
13:30~14:00	休息時間						
14:00~14:30	教學會議(檢討與改進)					村莊歷史 校史採訪	學生家訪
14:30~16:30	至教師家進行採訪活動(或備課時間)						
16:30~16:45	準備教材與教具						
16:45~17:00	出發至暹華小學						
17:10~18:00	教學-學生(第一節為教師授課)					晚餐時間	
18:10~19:00						採訪整理 與 分享心得	備課時間
19:10~20:00							洗澡
20:00~22:00	洗澡/休息時間					開會	
22:00~	開會-心得分享與檢討						
休息時間							

### 雲興組

	一	二	三	四	五	六	日
7:00-7:30	起床						約八點用餐
07:30	早餐時間						
08:40	出發至雲興						
9:10~10:00	教學-教師				隨班教學輔助		自由時間
10:10-11:00							
11:10-12:00							
午餐時間							
13:30-14:30	開會-教學會議				村莊歷史及校史採訪&學生家訪		自由時間
14:30~1700	至雲興教師家進行採訪活動(備課)						
17:00	晚餐時間						
17:40	出發至雲興小學						
18:00-18:45	教學-學生(第一節為教師授課)				約六點用餐		備課&開會
18:55-19:40							
19:50-20:25							
20:30-22:30	洗澡&休息時間				採訪整理&分享		
22:30~	開會-心得分享						
休息時間							

## 【附件十四】 明愛會簡介

【資料來源：明愛會網站 <http://www.catholic.org.tw/caritas/brief.htm>】

### 台灣明愛是國際NGO成員之一

「台灣明愛會」Caritas Taiwan 是「國際明愛會」(Caritas Internationalis) 的一員，也是「亞洲明愛」的成員。台灣明愛會屬東亞富裕的國家，對亞洲區域的貧窮國家，需付出更多的關懷。並且與「亞洲全人發展盟友協會」(APHD) 一起合作共同關懷亞洲地區的發展。自1976年「台灣明愛會」與難民結緣，照顧他們無微不至，直到移民安頓到第三國；為此受邀成為「國際天主教移民委員會」(International Catholic Migration Commission) 的執行委員。「聯合國難民總署」(UNHCR) 對台灣明愛會的服務熱忱曾讚賞，並稱是他們的好伙伴。

國際明愛會同時也是：聯合國經濟社會理事會 (ECOSOC)，聯合國兒童基金會 (UNICEF)，國際糧食暨農業組織 (FAO)，聯合國文教組織 (UNESCO)，國際勞工署組織 (ILO) 的顧問之一。

### 明愛會服務項目：

對外 ~ 國際合作、關懷人性發展掃盲識字行動、婦女發展、消弭貧窮、鄉村發展教育、參與國際性關懷行動，對內 ~ 社會關懷宣導教會社會訓導、協調教會內社會服務、舉辦各種講習及研討會、志工訓練、推動四旬期愛德運動、參與關懷行動、生態環保教育... 等。